

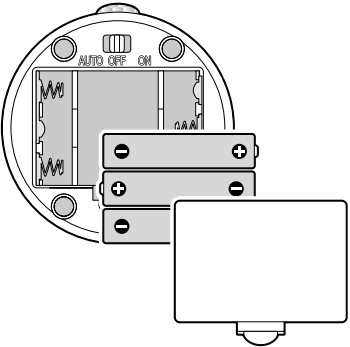


Multifunkční mini LED svítidlo Lampka wielofunkcyjna mini LED

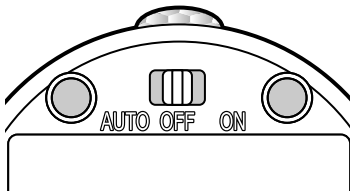
- CS Návod k použití
- PL Instrukcja obsługi

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 129290AB4XIII · 2022-12

Vložení / výměna baterií | Wkładanie / wymiana baterii



Použití | Obsługa



- Otevřete přihrádku na baterie na spodku multifunkčního svítidla.
- Vložte baterie podle obrázku v přihrádce na baterie.
- Přihrádku na baterie zase pečlivě zavřete. Její víko musí slyšitelně a citelně zaskočit.

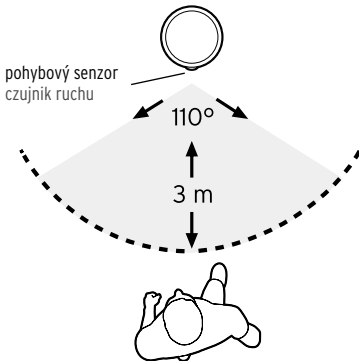
- Otvorzyć komorę baterii na spodzie lampki wielofunkcyjnej.
- Włożyć baterie do komory baterii zgodnie z rysunkiem umieszczonym w komorze baterii.
- Ponownie dokładnie zamknąć komorę baterii. Pokrywka komory baterii musi się słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

- Posuňte vypínač na ...
- ... **AUTO** k aktivaci senzoru pohybu.
 - ... **ON** k trvalému zapnutí svítidla.
 - ... **OFF** k vypnutí svítidla.

- Przesunąć przełącznik do pozycji ...
- ... **AUTO** aby aktywować czujnik ruchu.
 - ... **ON** aby włączyć lampkę na stałe.
 - ... **OFF** aby wyłączyć lampkę.

Když se bude stmívat nebo bude tma a někdo vstoupí do úhlu záběru senzoru pohybu, svítidlo se zapne a přibližně za 30 sekund se zase automaticky vypne.

Jeżeli o zmroku lub w ciemności ktoś wejdzie w obszar wykrywania ruchu, lampka automatycznie włączy się, a następnie zgaśnie po upływie ok. 30 sekund.



www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje



Číslo výrobku | Numer artykułu : 657 661

CS

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedo-
patřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání
výrobku s ním současně předejte i tento návod.

- Toto multifunkční LED svítidlo je určeno pro použití v suchých vnitřních prostorech jako pomocné světlo a orientační pomůcka za tmy. Není vhodné jako osvětlení místnosti.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem. Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nesměšujte staré a nové baterie, nepoužívejte zároveň různé typy nebo značky baterií ani baterie s rozdílnou kapacitou. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Nedívejte se přímo do světla multifunkčního svítidla.
- Multifunkční svítidlo neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Senzor pohybu se nesmí polepovat, zakrývat ani pomalovávat.
- LED není díky jejich extrémně dlouhé životnosti třeba vyměňovat. Není možné je vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.
- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenaruší a nezměkčí materiál, z něhož jsou vyrobeny protiskluzové nožičky. Abyste zabránili nepříjemným stopám na nábytku, položte proto v případě potřeby pod výrobek neklouzavou podložku.

Technické parametry

Model:	657 661
Baterie:	3x baterie LR03 (AAA) / 1,5 V (ZnMnO2)
Doba svícení:	cca 30 sekund
Úhel záběru senzoru:	cca 110°
Dosah senzoru:	3 m

Likvidace

Výrobek, jeho obal a přiložené baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. **Obal** roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

PL

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i uży-
kować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby
uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.
W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać
również tę instrukcję.

- Wielofunkcyjna lampka LED przeznaczona jest do użytku w suchych pomieszczeniach jako światło pomocnicze i ele-
ment wspomagający orientację w ciemności. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Jeżeli bateria została połknięta, może to w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrz-
nych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natych-
miast skorzystać z pomocy medycznej.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem. Należy wyjąć baterie z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można unik-
nąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności. Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie patrzeć bezpośrednio w światło lampki wielofunkcyjnej.
- Nie zanurzać lampki w wodzie ani w innych cieczach.
- Nie wolno zaklejać, zasłaniać ani zamalowywać czujnika ruchu.
- Ze względu na bardzo długą żywotność diod LED ich wymiana nie jest konieczna. Nie ma możliwości wymiany tych diod ani nie wolno tego robić.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowych nóżek produktu i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

Dane techniczne

Model:	657 661
Baterie:	3x bateria LR03 (AAA) / 1,5 V (ZnMnO2)
Czas świecenia:	ok. 30 sekund
Pole widzenia czujnika:	ok. 110°
Zasięg czujnika:	3 m

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulátory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulátory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.



LED multifunkčné minisvietidlo

LED-es mini többfunkciós lámpa

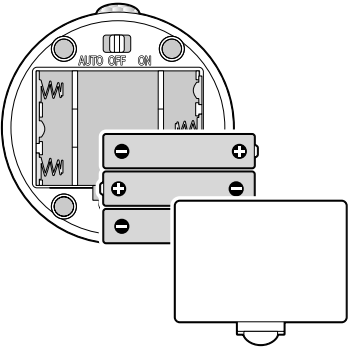
- sk

Návod na použitie
- hu

Használati útmutató

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 129290AB4X4XIII · 2022-12

Vloženie/výmena batérií | Elemek behelyezése/cseréje



1. Otvorte priehradku na batérie na spodnej strane multifunkčného svetidla.

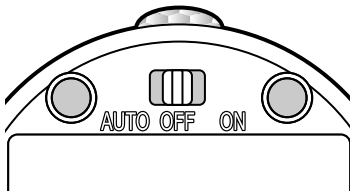
2. Vložte batérie podľa obrázka v priehradke na batérie.

3. Starostlivo znovu zatvorte priehradku na batérie. Kryt priehradky na batérie sa musí počuteľne a citelne zaistiť.
1. Nyissa ki az elemtartót a többfunkciós lámpa alján.

2. Az elemtartóban ábrázolt módon helyezze be az elemeket.

3. Gondosan zárja vissza az elemtartót. Az elemtartó fedelének hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.

Používanie | Használat



- Posuňte spínač do polohy...

... **AUTO** na aktivovanie snímača pohybu.

... **ON** na trvalé zapnutie svetidla.

... **OFF** na vypnutie svetidla.

- Tolja a kapcsolót az ...

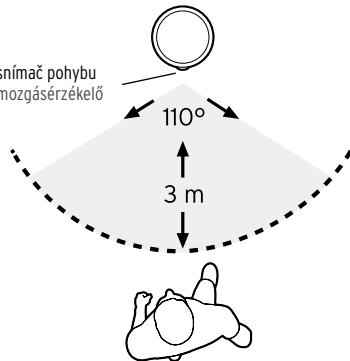
... **AUTO**-ra a mozgásérzékelő bekapcsolásához.

... **ON**-ra a lámpa folyamatos bekapcsoláshoz.

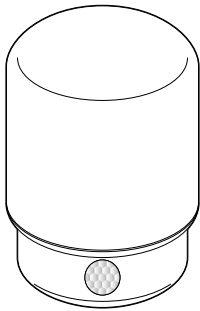
... **OFF**-ra a lámpa kikapcsoláshoz.

Ak niekto za úsvitu, súmraku alebo tmy vstúpi do oblasti snímača pohybu, svetidlo sa zapne a po cca 30 sekundách sa automaticky vypne.

Ha szürkületben vagy sötétben valaki az érzékelési területre lép, a lámpa bekapcsol, majd kb. 30 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.



www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok



sk Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopadnutím nedošlo k poraneniu alebo škodám.

Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

- LED multifunkčné svetidlo je určené na použitie v suchých interiérových priestoroch ako pomocné svetidlo a pomôcka pri orientácii v tme. Nie je vhodné na osvetlenie miestnosti.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérií môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uchovávajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérie alebo sa mohla dostať do tela iným spôsobom, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení akumulátora.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Nepozerajte sa dlhšiu dobu priamo do multifunkčného svetidla.
- Neponárajte multifunkčné svetidlo do vody alebo iných tekutín.
- Snímač pohybu neprelepujte, nezakrývajte a nenatierajte farbou.
- Z dôvodu dlhej životnosti LED diód nie je ich výmena potrebná. Nemôžu a ani sa nesmú vymieňať.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykový podložku.

Technické údaje

Model:	657 661
Batérie:	3 batérie LR03 (AAA)/1,5 V (ZnMnO2)
Doba svietenia:	cca 30 sekúnd
Uhol snímania snímača:	cca 110°
Dosah snímača:	3 m

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

 **Prístroje, batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obec alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obce alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

hu Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

- A LED-es többfunkciós lámpa száraz, beltéri helyiségekben segédfényként történő használatra és a sötétben való eligazodás segítésére lett kialakítva. Helyiségek megvilágítására nem alkalmas.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermek nem férnek hozzá. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Óvja az elemeket a túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, illetve ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek a kifolyt sav által okozott károk.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, illetve különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Ne nézzen közvetlenül a lámpa fényébe.
- A lámpát ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- A mozgásérzékelőt ne takarja és ne fesse le, és ne ragasszon rá semmit.
- A LED-ek cseréje különösen hosszú élettartamuk miatt nem szükséges. Nem lehet és nem szabad kicserélni őket.
- Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy különböző bútórapoló szerek a készülék csúszáságtól talpait felpuhítják vagy károsítják. Szükség esetén helyezzen a termék alá csúszásmentes alátétet, így elkerülhető, hogy kellemetlen nyomok maradjanak a bútoron.

Műszaki adatok

Modell:	657 661
Elemek:	3 db LR03 (AAA) / 1,5 V típusú elem (ZnMnO2)
Világítási időtartam:	kb. 30 másodperc
Érzékelő befogási szöge:	kb. 110°
Érzékelő hatótávolsága:	3 m

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elem értékes újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

 Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználadott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni.